Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 3. März
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 3 mars
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 52

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der **Post** abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — **Prix du** numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 52

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Société par Actions Jean Mesmer, Holding, Fribourg. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Grossbritannien: Zolltarif. / Tschechoslowakei: Erweiterung der Devisen-Freiliste. / Luftpostsendungen nach Afrika. — Correspondances-avion à destination de l'Afrique. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Oktober 1932 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 5000, datiert 14. Dezember 1910, lautend auf Witwe Sabine Fierz geb. Messmer, Glätterin, an der Bergstrasse 378, Zollikon, zugunsten der Marg. Weiss, Lehrerin, an der obern Kirchgasse 12, Winterthur, lastend auf einer Liegenschaft an der Bergstrasse, Zollikon, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 512²)

Zürich, den 4. November 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. Februar 1933 wurden die vermissten Schuldbriefe:

1. für Fr. 150 auf Franz Josef Grossweiler, geb. 1850, Obsthändler, Antons sel., Unter-Schneisingen, als Schuldner, zugunsten des Rudolf Meier, Rudolfen sel., Webers, in Niederweningen (Grundprotokoll Niederweningen Bd. 8, Seite 318), datiert 30. Juli 1908, und
2. für Fr. 800 auf Franz Joseph Grossweiler, Obsthändler, Antons sel., Unter-Schneisingen, als ursprünglicher Schuldner, zugunsten der Geschwister Bertha, Elise, Emil, Martha und Hedwig Weiss zur Ebnenmühle, Niederweningen (Grundprotokoll Niederweningen Bd. 6, Seite 584), datiert 18. Juli 1893,

als kraftlos erklärt. (W 99)

Dielsdorf, den 2. März 1933. Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Weymuth.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 27. Februar. **Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft,** in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1933, Seite 373). Heinrich Hürlimann und Dr. Hans Hürlimann sind aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; die Unterschrift des erstern sowie die Unterschriften von Hans Wegmann und Fred Knupp werden gelöscht. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Otto Haller, Kaufmann, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich, Präsident und Delegierter; Ettore Brignoni, Kaufmann, von Breno (Tessin), in Minusio-Locarno, und Emil Reinle, sen., Kaufmann, von und in Baden (Aargau). Als Direktor wurde ernannt Jacques Bertschinger, von Wetzikon, in Seebach. Otto Haller, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift.

27. Februar. **Gesellschaft zur Förderung des Luftverkehrs (Société pour le développement du trafic aérien),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1506). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Dezember 1932 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Mit der Durchführung der Liquidation wurde der Verwaltungsrat betraut. Die bisherigen Mitglieder des Arbeitsausschusses des Verwaltungsrates Dr. Hermann Häberlin, Dr. Eugen Keller-Huguenin, Wilhelm Samuel Merian und Dr. Willi Bierbaum führen mit dem Zusatze **in Liq. (en liqu.)** wie bisher unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Messner, Ingenieur, von Winterthur, wohnt nun in Feldbach-Hombrechtikon.

27. Februar. **Holding Aktiengesellschaft für Merck-Unternehmungen (Société Anonyme Holding des Etablissements Merck) (Holding Company for Merck-Entreprises Limited),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1932, Seite 1210). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Januar 1933 wurde in Revision von § 1 der Statuten der Sitz dieser Gesellschaft nach Zug verlegt. Nachdem die Gesellschaft seit 4. Februar 1933 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 34 vom 10. Februar 1933, Seite 334), wird die Firma im zürcherischen Handelsregister gelöscht.

Elektrotechnische Erzeugnisse. — 27. Februar. Die Firma **Ergosan A.-G. in Liq. (Ergosan S. A. en liq.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2657), Herstellung und Vertrieb elektrotechnischer Erzeugnisse, hat die Liquidation beendigt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Eisen, Metalle, Abfälle. — 27. Februar. In der Firma **Saly Harburger,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1927, Seite 672), Eisen, Metalle und Abfälle, sind die Prokuren von Ernst Harburger und Leopold Kirchhausen erloschen. Dagegen erteilt die Firma Einzelprokura an Fritz Harburger, von und in Zürich.

Architekturbureau. — 27. Februar. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **von Tscharner & Holenstein,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 15. Dezember 1931, Seite 2678), Architekturbureau, führen die beiden Gesellschafter Anton von Tscharner und Albert Holenstein an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift. Das Domizil und Geschäftslokal wurde verlegt nach Karl Staufferstrasse 9, in Zürich 8.

Alkoholfreie Getränke. — 27. Februar. **Genossenschaft Orange,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1617). Robert Dietrich ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt Walter Bosshart, Architekt, von Zürich, in Zürich. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder Geschäftsführer.

27. Februar. **Produktion A.-G. Meilen,** in Meilen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1930, Seite 2118). Prof. Dr. med. Willy von Gonzenbach und Dr. Elsa Gasser geb. Pfau sind aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Als Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschriftsberechtigung wurden neu gewählt: Dr. Heinrich Spoerry, jun., Kaufmann, von und in Wald, und Heinrich Schnyder, Landwirtschaftslehrer, von Diessbach (Bern), in Zürich.

27. Februar. Die Firma **Heinrich Suter-Bosshardt, Papeterie am Schmiedeplatz,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1928, Seite 606), Papeterie, Bureauartikel, Lederwaren, Einrahmungen und Buchbinderei, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Gebr. Suter, am Schmiedeplatz », in Zürich 3, erloschen.

Heinrich Suter-Meyer und Walter Suter-Stauber, beide von Zürich, in Zürich 3, haben unter der Firma **Gebr. Suter, am Schmiedeplatz,** in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1932 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Heinrich Suter-Bosshardt, Papeterie am Schmiedeplatz », in Zürich 3. Die Firma erteilt Einzelprokura an Heinrich Suter-Bosshardt, von Zürich, in Zürich. Papeterie, Lederwaren, Einrahmungen, Buchbinderei. Zurlindenstrasse Nr. 59.

Mechanische Schreinerei. — 27. Februar. Die Firma **Hermann Epprecht,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1928, Seite 1998), mechanische Schreinerei, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Gebr. Epprecht », in Thalwil, erloschen.

Hermann Epprecht und Walter Epprecht, beide von und in Thalwil, haben unter der Firma **Gebr. Epprecht,** in Thalwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1932 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Hermann Epprecht », in Thalwil. Mechanische Schreinerei. Alte Landstrasse 115.

Damenschneiderei. — 28. Februar. Inhaberin der Firma **Amalia Berger,** in Zürich 3, ist Amalia Berger geb. Kreuzer, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich 3. Damenschneiderei. Uetlibergstrasse 103.

Restaurant, Taxameter, Garage. — 28. Februar. Inhaber der Firma **Walter Thalmann,** in Zürich 8, ist Walter Thalmann-Böni, von Zürich, in Zürich 8. Restaurationsbetrieb, Taxameterbetrieb, Garagebetrieb. Kreuzstrasse 40.

Elektrische Installationen. — 28. Februar. Inhaber der Firma **Friedrich Peter,** in Zürich 6, ist Friedrich Peter, von Dägerlen (Zürich), in Zürich 6. Elektrische Installationen. Trottenstrasse 75.

Strumpfwaren. — 28. Februar. Inhaber der Firma **Heinrich Thoma,** in Fischenthal, ist Heinrich Emil Adolf Thoma, von Zürich, in Zollikon. Zwischen dem Inhaber und dessen Ehefrau Dorothea Ilse geb. Kramer besteht vertragliche **Gütertrennung.** Fabrikation von Strumpfwaren. Schmittenbach.

Egalisieren von Metzgerhaustöcken usw. — 28. Februar. Inhaber der Firma **Karl Schwyn, Techniker,** in Wald, ist Karl Schwyn-Lehner von Beringen (Schaffhausen), in Wald. Egalisieren von Metzgerhaustöcken, Vertretungen in und An- und Verkauf von Waren aller Art. Laupen.

Hafer, Hülsenfrüchte, Mehl usw. — 28. Februar. Die Firma **A. Landert,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1917, Seite 858), Hafer, Hülsenfrüchte, Mehl, Zucker en gros und mi-gros, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Elektrische Installationen. — 28. Februar. Die Firma **Hermann Faber,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1839), elektrische Installationen, Stark- und Schwachstrom-Anlagen, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Gipsereigeschäft. — 28. Februar. Die Firma **Emile Berger,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 71), Gipsereigeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Gewürze, chemische Produkte usw. — 28. Februar. Die Firma **Friedrich Vodegel Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlin, Zweigniederlassung Altstetten-Zürich,** in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1932, Seite 920), Herstellung und Vertrieb von Gewürzen und chemischen Produkten usw., einziger Gesellschafter: Ernst Juch, in Berlin-Frohnau, ist infolge Aufgabe der Zweigniederlassung erloschen.

28. Februar. Die Firma **Max Hoegger, Baugeschäft,** mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 97 vom 29. April 1931, Seite 928), wird infolge Erlöschens dieser Firma am Hauptsitz St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1933, Seite 140), von Amtes wegen gelöscht.

28. Februar. **Schweizerische Kreditanstalt,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1933, Seite 138). Die Unterschrift von Vizedirektor Paul Tschanz ist erloschen.

Beleuchtungskörper. — 28. Februar. Inhaber der Firma **Franz Bucher,** in Zürich 5, ist Franz Bucher-Degen, von Buttisholz (Luzern), in Zürich 6. Handel in und Fabrikation von Beleuchtungskörpern. Kornhausbrücke 5.

Technisches Bureau, Vertretungen. — 28. Februar. Die Firma **G. Häusermann & Co.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1923, Seite 1895), Unternehmen für Industrie und Handel usw. Gesellschafter: Gustav Häusermann und Hans Schellenberg, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue gleichnamige Kommanditgesellschaft in Zürich 6 über.

Gustav Häusermann, sen., Arthur Häusermann, jun., und Remy Häusermann, jun., alle von Egliswil (Aargau), in Höngg, haben unter der Firma **G. Häusermann & Co.,** in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 25. Februar 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gustav Häusermann, und Kommanditäre sind Arthur Häusermann und Remy Häusermann, welchen Kollektivprokura erteilt ist, mit dem Betrage von je Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kollektivgesellschaft in Zürich 6. Technisches Bureau; Vertretungen der Maschinenbranche. Walchestrasse 27.

Autobremsbeläge. — 28. Februar. **Thermoid-Gesellschaft (Thermoid Company),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1932, Seite 142), Generalvertretung und Vertrieb der Auto-Bremsbeläge «Thermoid» für die ganze Schweiz usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. August 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Paul Landis, Ing.», in Zürich 4, über. Die eingangs genannte Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Die Firma **Paul Landis, Ing.,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1916, Seite 21), Automobil-Expertisen, Vermittlungen und Vertretungen, hat Aktiven und Passiven der Genossenschaft «Thermoid-Gesellschaft», in Zürich, übernommen, und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Uebernahme der Generalvertretung und Vertrieb der Auto-Bremsbeläge «Thermoid» für die ganze Schweiz.

28. Februar. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Schocolade. — **Cuva A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 247 vom 23. Oktober 1931, Seite 2265), Fabrikation und Vertrieb von Schocolade usw.

2. **Mendel Wolf, Bekleidungshaus Capitol,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2321), mit Zweigniederlassung in Zürich 4, Herren- und Knabenkonfektion, Herrenmodeartikel.

3. Kolonialwaren, Trockenfrüchte. — **Louis Lobeck jun.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1324), Kolonialwaren, Trockenfrüchte usw.

4. Papier, Bureauartikel. — **Muntwyler,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1246), Handel und Vertretung in Papier, Bureauartikeln usw.

Uri — Uri — Uri

1933. 31. Januar. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Erstfeld,** mit Sitz in Erstfeld (S. H. A. B. Nr. 38 vom 12. Februar 1912, Seite 245), hat am 23. August 1931 den Vorstand neu bestellt mit: Ambros Indergand, Landwirt, von Erstfeld, Präsident; Josef Wipfli, Landwirt, von Erstfeld, Vizepräsident; Franz Lusser, Landwirt, von Erstfeld, Aktuar; Ambros Furrer, Landwirt, von Erstfeld, Geschäftsführer; Ambros Walker, Landwirt, von Erstfeld, Kassier; Josef Fedier, Viehhändler, von Bristen; Martin Tresch, Landwirt, von Silenen; Theodor Zurfluh, Unternehmer, von Gurtnellen, und Albert Stadler, Landwirt, von Bürglen, Beisitzer; alle neun wohnhaft in Erstfeld. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Alois Furrer, Hermann Walker, Josef Furger, Hermann Epp und Johann Wipfli; die Unterschriftsberechtigung von Alois Furrer und Josef Furger ist erloschen. Präsident Ambros Indergand und Aktuar Franz Lusser führen die Unterschrift in Kollektivzeichnung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Verwertung von Patenten usw. — 1933. 27. Februar. **Metallfrax A.-G. (Metallfrax S. A.) (Metallfrax Co. Inc.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1933, Seite 51). Der Verwaltungsrat hat Einzelunterschrift erteilt an Russell Pearce Heuer, Ingenieur, Angehöriger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in Philadelphia, Staat Pennsylvania.

28. Februar. **Spar- & Leihkasse Wilchingen,** Gemeindeinstitut, mit Sitz in Wilchingen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1033). An Stelle des Verwalters Josef Gehrig-Honegger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Verwalter gewählt Hans Hablützel, Kaufmann, von und in Wilchingen, welcher für das Gemeindeinstitut die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Metzgerei. — 28. Februar. Eintrag von Amtes wegen gemäss Verfügung des Registerführers in Anwendung von Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaberin der Firma **Martha Jaun-Vollenweider,** in Neuhausen, ist Martha Jaun-Vollenweider, von Beatenberg (Bern), in Neuhausen. Sie lebt mit ihrem Ehemanne Christian Jaun in vertraglicher Gütertrennung. Metzgerei und Wursterei. Industriestrasse 55.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1933. 27. Februar. Die **Aktiengesellschaft Tavetsch,** mit Sitz in Tavetsch (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1723), hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Februar 1933 die Statuten teilweise revidiert und die Firma abgeändert in **Societad aczionara de consum Tujetsch (Konsum-Aktiengesellschaft Tavetsch).** Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

Conditorei-Café. — 27. Februar. Die Firma **A. Ludwig,** Conditorei-Café, in Chur (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1915, Seite 236), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Strassenbau-Unternehmung. — 28. Februar. Die seit dem 28. Januar 1931 mit Hauptsitz in Wohlen (Bezirk Bremgarten) im Handelsregister des Kantons Aargau unter der Firma **A. Käppeli's Söhne** eingetragene Kollektivgesellschaft zwischen Albin, Karl, August, Robert, Ernst und Max Käppeli, alle von und in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1931, Seite 197), hat unter der gleichen Firma in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1931 begonnen. Zur Vertretung der Filiale sind, wie für den Hauptsitz, nur die Gesellschafter Albin, Karl und August Käppeli durch Kollektivzeichnung je zu zweien befugt. Kollektivprokura ist erteilt an Robert Muntwyler, Kaufmann, von und in Wohlen, bisher, und an Martin Peter Enderlin, Ingenieur, von und in Chur. Strassenbauunternehmung. Geschäftslokal in Chur: Gäuggelistrasse, Laubenhof.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Lavorazione del granito. — 1933. 28 febbraio. Titolare della ditta **Orchide Gaudenzio Figlio,** con sede in Faido, è Gaudenzio Orchide di Gaudenzio, da Italia, in Faido. Lavorazione e vendita di granito.

Ufficio di Lugano

Impresa costruzioni edili e stradali. — 28 febbraio. Titolare della ditta **Paolo Airoldi,** in Vaglio, è Paolo Airoldi fu Giuseppe, da ed in Vaglio. Impresa di costruzioni edili e stradali.

Fumisteria e bar. — 28 febbraio. La ditta **Maissen-Coray,** in Lugano, fumisteria ed esercizio di un bar (F. u. s. di c. del 12 febbraio 1931, n° 34, pag. 292), viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Boulangerie. — 1933. 27 février. La raison **Léon Narbel,** à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (F. o. s. du c. du 12 janvier 1932), est radiée ensuite de remise de commerce.

27 février. **Société de construction «La Mitoyenne» S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1932). Le bureau est transféré à l'Avenue de l'Université 11.

27 février. La **Société Immobilière de l'Avenue du 16 Mai A.,** société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 15 février 1933), a dans son assemblée générale du 17 février 1933, pris acte de la démission de l'administrateur Alfred Cavin, dont la signature est radiée, et a désigné, pour le remplacer, comme administrateur Antoine Glardon, de Vallorbe, employé de banque, à Ecublens (Vaud), lequel a la signature sociale individuelle.

27 février. La **Société Immobilière de la Rue de la Source N° 2, Renens,** société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 9 novembre 1931), a, dans son assemblée générale du 24 février 1933, pris acte de la démission de l'administrateur Edmond Vuerchoz, dont la signature est radiée, et a désigné, pour le remplacer, comme administrateur Edouard Barraud, de Bussigny (Morges) et Villars Tiercelin, négociant, à Renens, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Renens, rue de la Source 2, chez Edouard Barraud.

Société immobilière. — 27 février. Sous la raison sociale **Le Moineau S. A.,** il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 12,500 d'un terrain d'environ 983 m² en Béthusy, commune de Lausanne. Les statuts portent la date du 22 février 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur Marcel Jaton, de Villars-Mendraz, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

Epicerie, charcuterie, laiterie. — 28 février. Le chef de la maison **Nelda Roth,** à Pully, est Nelda née Pillionnel, femme séparée de biens de Hermann Roth, de Kesswil (Thurgovie), à Pully. La procuration individuelle est conférée à Hermann Roth, mari de la titulaire. Epicerie, charcuterie, laiterie, vins, tabacs et cigares. Villa Roche Rouge, Chemin des Roches, à l'enseigne «Epicerie-Laiterie des Roches».

Représentations en fromages, etc. — 28 février. Le chef de la maison **Hermann Roth,** à Pully, est Hermann Roth, de Kesswil (Thurgovie), à Pully, marié sous le régime de la séparation de biens conventionnelle avec Nelda-Sophie Roth née Pillionnel. Représentations en fromages et diverses. Villa Roche Rouge, Chemin des Roches.

Liqueur. — 28 février. La maison **Lattion,** à Lausanne, fabrication et commerce de la liqueur dit «Cordial Vaudois» (F. o. s. du c. du 8 janvier 1929), a transféré ses locaux au Chemin de Villard, Clos Solaz.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 79511. — Date de dépôt: 6 janvier 1933, 11 h.

Fabrique d'horlogerie Welta S. A. (Uhrenfabrik Welta A. G.), (Welta Watch Co. Ltd.), fabrication et commerce,
rue Heilmann 4, **Bienne** (Suisse).

Mouvements d'horlogerie, montres de poches et montres bracelets en tous métaux et tous genres, pendulettes, boîtes de montres en tous métaux, cadrans, matériel de réclame pour les articles précités tels que: prospectus, catalogues, entêtes de lettres, étiquettes, chevalets d'étalage, étuis de fournitures, cartons d'emballage etc.

WELCO

Nr. 79512. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1933, 17 Uhr.

Centrapharm, Fabrikation und Handel,
Streitgasse 4, **Basel** (Schweiz).

Chemische und pharmazeutische Produkte aller Art, sowie Nährmittelpräparate.

APTAL

Nr. 79513. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1933, 17 Uhr.

Centrapharm, Fabrikation und Handel,
Streitgasse 4, **Basel** (Schweiz).

Chemische und pharmazeutische Produkte aller Art, sowie Nährmittelpräparate.

APTIN

Nr. 79514. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1933, 17 Uhr.

Centrapharm, Fabrikation und Handel,
Streitgasse 4, **Basel** (Schweiz).

Chemische und pharmazeutische Produkte aller Art, sowie Nährmittelpräparate.

BONAL

Nr. 79515. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1933, 17 Uhr.

Centrapharm, Fabrikation und Handel,
Streitgasse 4, **Basel** (Schweiz).

Chemische und pharmazeutische Produkte aller Art, sowie Nährmittelpräparate.

POLYVITAN

Nr. 79516. — Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1933, 20 Uhr.

« Basilisk » Tiernährmittelfabrik A. G., Fabrikation und Handel,
Mühlegasse 7, **Oberwil** (Schweiz).

Tier-Nähr- und Pflegemittel.

Wauwau

N° 79517. — Date de dépôt: 19 janvier 1933, 11 h.

Sicpa S. A., fabrication et commerce,
Jumelles 3, **Lausanne** (Suisse).

Graisse à traire, produits vétérinaires, produits chimiques pour l'agriculture.

MELKA
MELKA

Nr. 79518. — Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1933, 18½ Uhr.

Gebr. Crétin, Fabrikation und Handel,
Liestal (Schweiz).

Kunstgewerbliche oder künstlerische Bronze- und Messingprodukte.

Nr. 79519. — Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1933, 18 Uhr.

Alfred Eicken-Wallis, Fabrikation und Handel,
Rue du Midi 2, **Pully** (Schweiz).

Werkzeuge, Maschinen, elektrische Apparate, Koch- und Heiz-Apparate mit elektrischem Strom, Benzin oder Heizöl. Nahrungsmittel aller Art, besonders Teigwaren.

EICWA
Marque déposée

Nr. 79520. — Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1933, 4 Uhr.

Leder Import A. G. in Basel, Handel,
Zollfreilager Dreispitz, **Basel** (Schweiz).

Lackiertes Rindleder.

Nr. 79521. — Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1933, 4 Uhr.

Leder Import A. G. in Basel, Handel,
Zollfreilager Dreispitz, **Basel** (Schweiz).

Lackiertes Rindleder.

Nr. 79522. — Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1933, 4 Uhr.
Paul Erny-Grieder, Handel,
Schulgasse 2, **Gelterkinden** (Schweiz).

Schweizer Erzeugnisse, nämlich: Rahmtäfeli mit oder ohne Beimischung von Früchten oder Essenzen.

N° 79523. — Date de dépôt: 27 janvier 1933, 19 h.
Chimie Agricole S. A., société pour la fabrication de produits chimiques pour l'agriculture et l'industrie, fabrication,
rue St. Georges 3, **Yverdon** (Suisse).

Produit destiné à augmenter la ponte de la volaille.

POUDRE OVIFÈRE KARSWOOD

Nr. 79524. — Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1933, 20 Uhr.
O. Assmann, Fabrikation und Handel,
Tegelen (Niederlande).

Briefordner, Locher, sowie sonstige Bureauartikel.

„Sequens"

(Erneuerung der Marke Nr. 32061. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 7. Oktober 1932 an.)

N° 79525. — Date de dépôt: 31 janvier 1933, 19 h.
Edmond Destraz, fabrication et commerce,
13, rue des Moulins, **Vevey** (Suisse).

Liquide pour l'entretien et la polissure des meubles, couleurs, vernis, encaustiques, teintures pour bois et métaux, décapants et autres produits de ce genre.

Nr. 79526. — Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1933, 16 Uhr.
Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia & Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Horburgstrasse 108, **Basel** (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel jeder Art, insbesondere: Kaffee, Kaffeeersatzmittel, Kaffeezusatzmittel, Tee, Zucker, Syrup, Honig, Mehl, Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, chemische Produkte, insbesondere künstliche oder natürliche Aromastoffe für Nahrungs- und Genussmittel, ätherische Oele, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, diätetische Nährmittel.

COFFAROM

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 65267. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 1. Februar 1933 an.)

Nr. 79527. — Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1933, 19 Uhr.
Patons & Baldwins, Limited, Fabrikation,
Clark Bridge Mills, **Halifax** (Yorkshire, Grossbritannien).

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren.

CARAMIA

Nr. 79528. — Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1933, 19 Uhr.
Patons & Baldwins, Limited, Fabrikation,
Clark Bridge Mills, **Halifax** (Yorkshire, Grossbritannien).

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren.

Nr. 79529. — Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1933, 18½ Uhr.
Robert Meier, Fabrikation und Handel,
Oberdorf, **Künten** (Aargau, Schweiz).

Bodenwichse, sowie Wachswaren aller Art, Kunst-Waben, sowie sämtliche Geräte, Maschinen und alle übrigen Artikel für die Bienenzucht.

N° 79530. — Date de dépôt: 6 février 1933, 18 h.
Stolbach-Isler, commerce,
3, Place des XXII Cantons, **Genève** (Suisse).

Oranges et mandarines.

Nr. 79531. — Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1933, 18½ Uhr.
G. Wolfensberger, Fabrikation und Handel,
Dianastrasse 9, **Zürich 2** (Schweiz).

Buchbindereierzeugnisse aller Art und Zeitungshalter.

Gewo

N° 79532. — Date de dépôt: 13 février 1933, 18 h.
Randon-Friederich S. A., fabrication et commerce,
Chêne-Bourg (Suisse).

Savons, lessives et articles de blanchisserie.

LE CHÊNE

(Renouvellement de la marque n° 31833. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 20 août 1932.)

Nr. 79533. — Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1933, 12 Uhr.

Josef Christen, Automobiles und Maschinenhandlung, Taxibetrieb und mechanische Werkstätte, Handel, Stans (Schweiz).

Fahrräder und deren Bestand- und Zubehörteile.

Nr. 79534. — Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1933, 19 Uhr.

Josef Christen, Automobiles und Maschinenhandlung, Taxibetrieb und mechanische Werkstätte, Handel, Stans (Schweiz).

Fahrräder, Nähmaschinen und deren Bestandteile, Pneumatics für Velos.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Juli 1912* eingetragene und im **Januar 1933** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *juillet 1912* et radiées en **janvier 1933**

N° 31580. — Schwob fils, La Chaux-de-Fonds.
» 31585. — Lüdy & Cie. (Grosse Apotheke), Burgdorf.
» 31589. — Schmuziger & Co., Aarau.
» 31590, 31713. — Georges Marti, Anc. Pharm. Jebens, Cernier.
» 31591. — Hüttenwerke C. Wilh. Kayser & Co. A. G. Berlin.
» 31594. — Schuhfabrik Frauenfeld, Frauenfeld.
» 31596. — Frau Catharina Heer-Flogerzi, Luzern.
» 31598. — Bauer & Cie., Berlin.
» 31599. — Jules Terrisse, Genève-Plainpalais.
» 31600. — J. F. Kapp, Bern.
» 31609. — Nationale Watch Co. Franz Engesser G. m. b. H., Kreuzlingen.
» 31623. — Viktor Törnell, Berlin-Britz.
» 31624/25, 31645/47. — Confiserie de Versoix, s. a. (Nouvelle Confiserie), Versoix.
» 31627. — Wilsdorf & Davis, La Chaux-de-Fonds.
» 31628. — Carl Franz Keel, Freiburg.
» 31629. — Fils de Achille Hirsch & Co., Montres Invar, Vigilant Watch Manufactory, «Crêtets Watch Co.», La Chaux-de-Fonds.
» 31630. — Abraham Salomon Davidsohn, Zürich.
» 31637. — The S. S. White Dental Manufacturing Co. m. b. H., Berlin.
» 31639, 31705. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
» 31640. — Hermann Streng, St. Moritz-Dorf.
» 31641. — A. Siebenhüner, Zürich.
» 31642/43. — Vautier frères et Cie., Grandson.
» 31649/53. — Robert Schmid's Sohn, Gattikon-Thalwil.
» 31656. — Jean Goetschel, La Chaux-de-Fonds.
» 31657. — Rodolphe Uhlmann, Genève.
» 31658. — Ludwig Herz, Schweizerische Bettenfabrik, Zürich.
» 31659. — M. Vogel & Co. A. G. Oerlikon.
N° 31661/62. — Plants Plantoids, Limited, London.
» 31665/66. — E. & S. Weill, Kreuzlingen.
» 31668. — Ant. Zgraggen, Hergiswil.
» 31669. — Nationale Watch Co. Franz Engesser G. m. b. H., Kreuzlingen.
» 31670. — Société suisse d'industrie beurrière, A. Pahud et Cie., Lausanne.
» 31672. — John G. Simon, Berlin.
» 31675. — Jules Schweingruber, St-Imier.
» 31676. — Emil Reichel, Zürich.
» 31677. — Jules Theurillat, Porrentruy.
» 31678. — Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Zürich.
» 31679. — Henry Sonneborn & Co., Baltimore.
» 31680. — Chemische Fabrik auf Actien (vorm. E. Schering), Berlin.
» 31683. — Tanner & Cie., Frauenfeld.
» 31684. — Kastner & Co., Limited, London.
» 31685. — Ernst Braig, Romanshorn.
» 31686. — A. L. Esquerré, Matanzas.
» 31688. — Corgémont Watch, Jules Schmoll, La Chaux-de-Fonds.
» 31693. — A. Marx & Co., La Chaux-de-Fonds.
» 31694. — Dr. Guglielmo Bracco, Senior, Turin.
» 31695. — Paul Lechler, Stuttgart.
» 31696. — Fabrique Ebel, Blum & Co., La Chaux-de-Fonds.
» 31697. — Joseph Bancroft & Sons Co., Wilmington.
» 31701/02. — Schuhfabrik Freiburg, Freiburg.
» 31703. — Royal Worcester Corset Co., Worcester.
» 31714. — Berna Milk Company, Glockenthal b. Thun.
» 31715. — Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation, Berlin-Treptow.
» 31722. — Jean-Louis Bloch, Draga Watch, La Chaux-de-Fonds.
» 31723/24. — Bécheraz & Cie., Bern.
» 31725. — Carl Wagishauser, Mannheim.
» 31730. — Frankfurter Musikwerke-Fabrik J. D. Philipps & Söhne A. G. Frankfurt a. M.
» 31731/32, 31735/36. — J. G. Liechti & Cie., Basel.
» 31737. — Carl Gentner, Göppingen.
» 31738. — Laboratoires Sauter, société anonyme, Genève.
» 31740. — Dr. Th. Knapp, Jura-Apotheke, Basel.
» 31741. — Fernand Gammeter, Langendorf.
» 31742. — E. Schläpfer-Siegfried, St. Gallen.
» 31743. — Obrecht & Cie., Grenchen.
» 31744. — Manufacture d'horlogerie Bévilard, Rénold Kocher, Bévilard.
» 31747. — K. k. General-Direktion der Tabak-Regie, Wien.
» 31748. — Carl Münzenmeier, Wollerau.
» 31751. — Oscar Meyer, Winterthur.

Société par Actions Jean Mesmer, Holding, Fribourg

Convocation.

Conformément à l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations de l'emprunt 7 %, 1927, de fr. 700.000, réduit à fr. 532,000, sont convoqués en **assemblée générale** pour le **lundi 13 mars 1933, à 11 heures,** à la **Chambre de Commerce de Genève,** salle de réunions, Rue Petitot 8.

ORDRE DU JOUR:

1. Etablissement de la feuille de présences.
2. Election du président de l'assemblée.
3. Exposé de la situation.
4. Désignation d'un représentant des porteurs d'obligations.
5. Votation sur les résolutions suivantes:
   a) Réduction du taux de l'intérêt des obligations de 7 % à 3½ %, pendant 5 ans, soit jusqu'au 1er mars 1938 avec effet rétroactif dès le 1er septembre 1932;
   b) Prorogation au 1er juin 1933 du paiement du coupon échu le 1er mars précédent;
   c) Suppression des annuités (amortissements annuels), pendant la même durée;
   d) Faculté donnée à la débitrice de procéder ensuite aux amortissements par tirage au sort ou par voie de rachat;
   e) Report de la date de l'exigibilité du prêt de 5 ans, soit jusqu'au 1er mars 1947.

Les porteurs d'obligations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission. Ces cartes seront délivrées jusqu'au 11 mars 1933, aux domiciles suivants:

Banque Fédérale S. A., Genève,
Société de Banque Suisse, Genève. (A. A. 22²)

Fribourg, le 27 février 1933.

Le conseil d'administration.

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg bei Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1932

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Fabrikanlagen*	1,604,292	90	Aktienkapital	4,000,000	—
Rohstoffe, Fabrikate und andere Vorräte	1,007,405	98	Reservefonds	252,680	89
Debitoren	1,291,514	83	Spezialreserve	70,000	—
Banken	694,997	49	Pensionskasse	700,689	65
Wertschriften, Beteiligungen, Wechsel, Kassa, Postcheck	1,095,894	26	Kreditoren	359,339	34
			Vorträge vom Vorjahre Fr. 121,194.87		
			./· statut. Amortisation » 44,200.45	76,994	42
			Reingewinn pro 1932	234,401	16
	5,694,105	46		5,694,105	46

* Versicherungssumme Fr. 4,417,100.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1932

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Verwaltungskosten und Saläre	387,908	25	Vortrag f. Debitoren v. 31. Dez. 1931	62,207	80
Unkosten, Steuern, Assekuranzen	63,916	58	Saldo-Vortrag v. 31. Dez. 1931	58,987	07
Pensionskasse und Wohlfahrtseinrichtungen	54,722	86	Ueberschuss der Fabrikationskonti	731,220	65
Amortisationen	65,470	20	Kapital- und Mietzinsen, Kursgewinne	30,997	95
Vorträge vom Vorjahre Fr. 121,194.87			(A. G. 23)		
./· statut. Amortisation » 44,200.45	76,994	42			
Reingewinn pro 1932	234,401	16			
	883,413	47		883,413	47

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 28. Februar 1933 — Situation au 28 février 1933

I. Verkehr mit Oesterreich (in Liquidation) — Mouvement avec l'Autriche (en liquidation)

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 23. Februar *Changements depuis le 23 février 1933* Fr.
Guthaben schweiz. Exporteure am 10. April 1932 — *Avoirs des exportateurs suisses au 10 avril 1932*		9,239,661.84	
1. Rückzahlungen von Erlägen an öster. Importeure — *Remboursements aux importateurs autrichiens*	422,791.25		—
2. Auszahlungen an Schweizerexporteure — *Paiements aux exportateurs suisses*	5,848,553.12		+ 40,341.98
3. Kompensationen — *Compensations*	1,766,509.75		+ 2,722.86
		8,037,854.12	+ 43,064.84
Guthaben schweiz. Exporteure am 28. Febr. 1933 — *Avoirs des exportateurs suisses au 28 février 1933*		1,201,807.72	— 43,064.84
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé* No. 2360			

II. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 23. Februar *Changements depuis le 23 février 1933* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*		17,630,092.17	+ 21,681.63
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten ung. Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois*	18,563,621.99		
Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Paiements aux exportateurs suisses*	7,835,151.42		
Einzahlungen für Gersteninporte — *Versements pour importations d'orge*	1,402,048.71	9,237,200.13	+ 310,132.18
Saldoguthaben schweiz. Exporteure bei der Ung. Nationalbank — *Solde en faveur d'exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale de Hongrie*		8,392,892.04	— 288,450.55
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ung. Nationalbank noch nicht einbezahlten Exportgutbaben auf ung. Käufer — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des importateurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*		7,198,018.19	+ 56,469.28
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Warenforderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*		15,590,910.23	— 231,981.27
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé.* No.			

Die infolge Verteilung des Erlöses aus dem Gerstengeschäft sich ergebenden Aenderungen erscheinen im Ausweis vom 7. März 1933.

Les changements résultant de la répartition de l'avoir qui provient des importations d'orge apparaîtront dans la situation du 7 mars 1933.

III. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances pour exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 23. Februar *Changements depuis le 23 février 1933* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses*	7,230,257.10	334,323.03	+ 42,945.21
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	4,370,934.29	—	+ 122,226.02
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens*	2,859,322.81	334,323.03	— 79,280.81
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yongoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	3,078,382.91	—	+ 59,984.28
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* Fr. 6,272,028.75	5,937,705.72	334,323.03	— 19,296.53
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 2965	No. —	

IV. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances pour exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 23. Februar *Changements depuis le 23 février 1933* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de creanciers suisses*	3,675,806.99	1,535,540.20	+ 37,448.38
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	3,390,822.22	1,339,259.60	+ 29,226.77
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	284,984.77	196,280.60	+ 8,221.61
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie*	2,683,074.07	5,220,036.28	+ 75,171.37
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 8,384,375.72	2,968,058.84	5,416,316.88	+ 83,392.98
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 2655	No. 2176	

V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.	Letztausbezahlte Bordereaux *Derniers bordereaux payés*
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — *Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a.*	56,775.04	44,866.01	11,909.03	1,106,404.94	1,118,313.97	171
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b.*	10,778.57	—	10,778.57	504,280.38	515,058.95	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2*	—	—	—	3,185,907.75	3,185,907.75	—
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2*	126,537.04	—	126,537.04	6,363,222.53	6,489,759.57	—
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII, et Art. VIII, chiffre 3*	258,783.—	—	258,783.—	4,721,686.48	4,980,469.48	—
	452,873.65	44,866.01	408,007.64	15,881,502.08	16,289,509.72	
Veränderungen seit 23. Februar 1933 — *Changements depuis le 23 février 1933*	+ 9,397.06	+ 7,611.32	+ 1,785.74	+ 3,792,256.41	+ 3,794,042.15	

Grossbritannien — Zolltarif

Das britische Schatzamt hat am 22. Februar eine Zollorder («Additional Import Duties [No. 1] Order, 1933») veröffentlicht, welche folgende Zolltarifänderungen enthält:

1. Der Zoll von 20% vom Wert (Grundzoll von 10% und Zusatzzoll von 10%) auf Teppichen, Bodenbelag, Matten wird für handgewobene Teppiche usw. durch einen spezifischen Zoll von Sh. 4/6 per «square yard» ersetzt. Für alle andern Teppicharten beträgt der Zoll 9 d. per «square yard» oder 20% vom Wert, je nachdem, welcher der höhere ist.

2. Amorphe Kohlenelektroden von gewissen Dimensionen, die bisher einem Zoll von 20% vom Wert unterlagen, sollen inskünftig nur noch den Grundzoll von 10% vom Wert entrichten.

3. Für getrocknete Aepfel, Birnen, Pfirsiche und Nektarinen wird der bisherige Zusatzzoll von 15% vom Wert durch einen spezifischen Zoll ersetzt, der zusammen mit dem Grundzoll von 10% vom Wert den Ansatz auf Sh. 10/6 per ewt. bringt.

4. Der bisherige Zoll für Eisen- und Stahldraht, Eisen- und Stahldrahtnägel und Eisen- und Stahldrahtnetze von 20% vom Wert wird wie folgt abgeändert:

Draht, inbegriffen Drahtseile, Stacheldraht und Sprungfedern: 33⅓% vom Wert;

Drahtnägel: spezifischer Zoll von £ 3.—.— die Tonne oder 20% vom Wert, je nachdem, welcher der höhere ist;

Drahtnetze und Geflechte: 30% vom Wert;

Galvanisierte hexagonale Drahtnetze: spezifischer Zoll von £ 8.—.— die Tonne.

Die neuen Zölle sind am 28. Februar in Kraft getreten. 52. 3. 3. 33.

Tschechoslowakei — Erweiterung der Devisen-Freiliste

Die mit Kundmachung des tschechoslowakischen Finanzministeriums vom 8. August 1932 ausgegebene Liste jener Waren, für deren Einfuhr in die Tschechoslowakei keine Devisenbescheinigung erforderlich ist (vergl. Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 193 vom 19. August 1932), ist erweitert worden, indem zahlreiche neue Waren von nun an ebenfalls von der Devisenbescheinigungspflicht befreit sind. Wir führen nachstehend diese Waren an (soweit sie die Schweiz nicht berühren nur summarisch). Diese Liste bildet also eine Ergänzung zu der früheren Veröffentlichung:

Verschiedene vegetabilische und animalische Produkte

Zollpos. 1, 5, 6, 7, 8, 18, 29, 47, 48, ex 51, ex 52 (Sämereien), 74, 82, 95 (Stearinsäure), 99 (Vaseline und Lanolin), 103 (Leinöl und andere nicht besonders benannte Fette), 113, 115, ex 120a, 125 (Kakaobutter).

Holz, Mineralien und Oele

Zollpos. 140, ex 144, ex 146, ex 147 (Schmirgel), ex 151, 152, ex 153a, 161 (Krappextrakte).

Textilien, Konfektion, Strohwaren

Zollpos. 181 Baumwollwatte mit Ausschluss zu Heilzwecken; Fäden zum Putzen von Maschinen usw., 182 Vorgespinst roh, gebleicht, gefärbt, bedruckt, 203 Watten aus Flachs, Hanf, Jute und anderen nicht besonders benannten vegetabilischen Spinnstoffen, mit Ausnahme von Watten zu Heilzwecken; Fäden zum Putzen von Maschinen usw., 222 Garne aus groben Tierhaaren roh, 241 Seidenwatte mit Ausschluss jener zu Heilzwecken, 263 Schmuckfedern, 264 künstliches Federpelzwerk, 265 Perückenmacher- und andere Arbeiten aus Menschenhaar, 270 Feze, 271 Fächer aller Art, 272 Regen- und Sonnenschirme, 280 grobe Fussbodendecken und Matten aus Stroh u. ä., 283 Waren aus Stroh u. ä. mit Montierungen aus Edelmetallen.

Papier, Kautschuk

Zollpos. ex 290 Buntpapier, 294 Gold- und Silberpapier, 305 Kautschuklösungen, 327 Waren der Klasse XXXI (Wachstuch und Waren daraus) mit Montierungen aus Edelmetallen.

Leder, Holzwaren

Zollpos. 328, 331, ex 342 (Lederwaren), 343 (Leder und Lederwaren mit Montierungen aus Edelmetallen), 348, 365 (Korksteine).

Glas, Stein- und Tonwaren

Zollpos. 381, 390, 410, 411, 415, 416, 417 (Wand- und Bodenbelagplatten bis 30 mm stark), 419 (Oefen), ex 420 (Retorten, Schmelztiegel), 421, 422, ex 424, 427 (Tongeschirr und Porzellan).

Metalle und Metallwaren

Zollpos. 429, 442, 474 (Kunstschlosserarbeiten), 475 (eiserne Kassen und Sicherheitskassetten), 487 (Eisenwaren mit Montierungen aus Edelmetall), 494 (Bleche und Platten vergoldet oder versilbert), 498 (Kupferdraht, Drähte aus unedlen Metallen oder Metallegierungen), 499 (Drähte aus unedlen Metallen oder Metallegierungen, vergoldet auch geplättet, jedoch nicht weiter bearbeitet), 525 (Waren aus unedlen Metallen, sofern sie nicht unter 524b gehören mit Montierungen aus Edelmetallen), 547 (Lastwagen und Lastschlitten), 548, 549, 555, 556, 557 (Personen- und Güterwagen für Eisenbahnen und Strassenbahnen), 558 und 559 (Schiffe), 561 (Münzen), 569 (Platinwaren für den wissenschaftlichen oder gewerblichen Gebrauch).

Chemikalien

Zollpos. ex 596 Grundstoffe besonders benannte: b) Arsen metallisches, ex 597 Oxyde und Basen besonders benannte: ex e) Baryumhydroxyd, Magnesia gebrannt, f) Arsenige Säure, ex 599 Kalium-, Natrium- und Ammoniumsalze besonders benannte: ex 1 2. Doppelkohlensaures Kali und Natron, Natriumsulfit, Natriumbisulfit, ex 600 Kalzium,- Strontium-, Baryum- und Magnesiumverbindungen, besonders benannte: ex c) Chlorkalzium, Aniline, Schwefelbaryum, ex 601 Aluminium-, Eisen-, Chrom-, Nickel- und Kobaltverbindungen, besonders benannte: ex a) Eisenbeizen aller Art usw., 606 Russbister, 616 Hefe andere mit Ausnahme von Weinhefe und Presshefe, 629 Bleistifte, 634 Pechfackeln, 635, 636 und 638 Kerzen etc., 639 Waren aus bossiertem Wachs, 640 Zündwaren gemeine, 641 Feuerwerkskörper, 643 Patronenhülsen, 644 Patronen mit Zündmasse, auch fertig adjustiert, 656 Abfälle von der Glasfabrikation, Abfälle von Bade- und Pferdeschwämmen, Leimleder.

Ferner wurden einige der in der früheren Kundmachung vom 8. August 1932 angeführten Zolltarifpositionen noch ergänzt, z. B. ex 83 Felle und Häute, ex 134 Bau- und Nutzholz, ex 142 Steine roh, ex 300 Waren aus Papier, Pappe oder Papiermasse nicht besonders benannte, ex 354 Stöcke aus Holz oder Rohr, ex 370 Hohlglas gemeines, ex 371 Hohlglas mit nur eingeriebenen Stöpseln, ex 445 Blechwaren, nicht besonders benannt: Automobilräder, ex 483 Waren aus schmiedbarem Eisen, auch in Verbindung mit nicht schmiedbarem Guss oder Holz: Automobilräder, Kugellager und ähnl., ex 520 alle Aluminiumwaren, ex a für technische Zwecke, ex b andere, ex 543 Elektrische Apparate und elektrotechnische Vorrichtungen, ex 622 Chemische Hilfsstoffe und Produkte nicht besonders benannt (Anm. Triphenylphosphat, Trikresylphosphat, Cyklohexanon und Methylcyklohexanon, welche laut der zweiten Anmerkung zur Pos. 622 gegen Bescheinigung der Handelskammer verzollt wurden, sind von der Devisenbescheinigung befreit, ex 626 Farben, nicht besonders benannt: a) Bauholzextrakt, ex b) andere.

Von der Notwendigkeit der Beibringung der Devisenbescheinigung wurden sodann allgemein befreit die Post-Briefsendungen. Diese Befreiung bezieht sich aber nicht auf Postsendungen, die folgende Waren enthalten: Zollpos. ex 83, Häute roh, 197 Spitzen, 198 Stickereien, 235 Stickereien mit Seide gestickt, 236 Stickereien mit andern Materialien gestickt, 246 Zwirne, 247 Ganzseidenwaren, bestickt, 248 Tülle, 255 Halbseidenwaren, 256 Halbseidengewebe, 274 Kleider, Wäsche, 309 Kautschukwaren, 345 Pelzwerk, 346 konfektioniertes Pelzwerk, 361 Waren aus anderen Drechsler- und Schnitzstoffen als Holz, 404 künstliche Schleif- und Wetzsteine, 405 mineralische Putzmittel, 469b sonstige Nadeln, 478 Waffen und Waffenbestandteile, 567 Goldarbeiten, 568 Silberarbeiten, 570 Arbeiten aus Korallen und unechten Perlen, 571 Edel- und Halbedelsteine, Korallen, 572 Waren aus Halbedelsteinen, 575 optische Instrumente, sowie Sendungen von Edelsteinen und Halbedelsteinen ex Z. T. Pos. 142, Füllfederhalter der Pos. 319 und 367, Rasierklingen der Pos. 479e, ferner Kokain und Opiumalkaloide einschliesslich Kodium und deren Salze.

Postbriefsendungen, die nachstehende Waren enthalten, sind dann von der Devisenbescheinigung befreit, wenn die Sendung nicht mehr als 250 g brutto wiegt. Es sind dies: Zollpos. 53 Samen, 276 Bürstenwaren, ex 292 photographisches Papier, 299 Luxuspapierwaren, 339 Taschnerwaren, 362 Galanteriewaren (aus Holz), ex 445 Blechwaren, 480 Galanteriewaren (aus Metall), 509 Metallperlen und anderes, 517 Waren aus Kupfer und anderen Metallen, ex 520 Aluminiumwaren, 522 Waren aus unedlen Metallen, 560 Edelmetalle, 562 Platten, Bleche usw. aus Edelmetallen, 630 Arzneiwaren, 633 Parfümeriewaren, 648 Kupfer- und Stahlstiche und 649 Gemälde.

Die für Postbriefsendungen gewährte Erleichterung kann von den Zollämtern verweigert werden, wenn sie missbraucht werden sollte. 52. 3. 3. 33.

Luftpostsendungen nach Afrika

Die versuchsweise eingerichtete Luftverkehrsverbindung Algier—Zinder kann vom 7. März an und während der Dauer von zwei Monaten mit nennenswertem Vorteil zur regelmässigen Beförderung von gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefpostsendungen nach dem südlichen Teil von Algerien, den französischen Kolonien Sudan und Dahomey, sowie nach den britischen Kolonien Goldküste und Nigeria benützt werden.

Die Flüge werden jeden Dienstag im unmittelbaren Anschluss an die Flugzeuge der Linie Marseille—Algier (Aéropostale) ausgeführt.

Das Schweizerische Post- und Telegraphenamtsblatt Nr. 10 vom 1. März 1933 enthält nähere Angaben. 52. 3. 3. 33.

Correspondances-avion à destination de l'Afrique

A partir du 7 mars et pendant une période de 2 mois, la ligne aérienne Alger—Zinder, fonctionnant à titre d'essai, pourra être affectée très avantageusement au transport régulier d'objets de correspondance ordinaires et recommandés à destination des territoires de l'Algérie méridionale, des colonies françaises du Soudan et du Dahomey, et des colonies britanniques de la Côte d'Or et de la Nigéria.

Les vols seront exécutés chaque mardi en correspondance immédiate avec les avions de la ligne Marseille—Alger (Aéropostale).

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses nº 10 du 1er mars 1933 donne des indications plus précises. 52. 3. 3. 33.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung des Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten von Nicaragua ist das Generalkonsulat in Bern in ein Konsulat umgewandelt worden. Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn Generalkonsul H. Locher zum Honorarkonsul von Nicaragua in Bern, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Solothurn, Aargau, Thurgau, Appenzell I.-Rh. und A.-Rh., Zug, Luzern, Graubünden, Glarus, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden und Schaffhausen ernannten Herrn Boris Lifschitz wird das Exequatur erteilt. 52. 3. 3. 33.

Suivant une communication du ministère des affaires étrangères de Nicaragua, le consulat général à Berne a été transformé en consulat. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Boris Lifschitz, nommé consul honoraire de Nicaragua à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne, Soleure, Argovie, Thurgovie, Appenzell (Rh. int. et Rh. ext.), Zoug, Lucerne, Grisons, Glaris, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas) et Schaffhouse, en remplacement de Mr Locher, consul général, démissionnaire. 52. 3. 3. 33.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 3. März an — Cours de réduction à partir du 3 mars

Belgien Fr. 72. 15; Dänemark Fr. 78. 50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 30; Deutschland Fr. 122. 30; Frankreich Fr. 20. 26; Italien Fr. 26. 25; Japan Fr. 110. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 43; Marokko Fr. 20. 26; Niederlande Fr. 207. 60; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 93. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Tunesien Fr. 20. 26; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

CREDIMARE A. G.
(Italienisch-Schweizerisches Bankinstitut)
ZÜRICH

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 18. März 1933, vormittags 11 Uhr 30 im Geschäftssitz, Bahnhofstrasse 69

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht stehen vom 3. März 1933 an beim Sitze der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre. 626 i

Zürich, den 3. März 1933.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Pfyffer von Altishofen.

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende 6 % moins impôt fédéral est payable dès le 1er mars 1933 à la Banque Populaire Suisse et à la Banque Cantonale Vaudoise à Montreux, contre remise du coupon nº 6, pour les actions privilégiées et nº 5 pour les actions ordinaires de fr. 500 réduites à fr. 300. Le coupon nº 3 des parts de fondateurs est payable par fr. 34. (6085 M) 604 l

Le conseil d'administration.

Grande Brasserie & Beauregard, S. A. Lausanne-Fribourg-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi, 14 mars 1933, à 15 heures, à l'Hôtel Splendide, à Montreux (1er étage).

ORDRE DU JOUR:

1. Dénonciation de l'emprunt hypothécaire 1er rang, 4½ %, de fr. 2,800,000. —, 1911.
2. Autorisation d'émettre un nouvel emprunt hypothécaire, en 1er rang, 4 % de fr. 3,000,000. —, 1933, destiné en partie à la conversion et au remboursement des obligations 4½ %, 1911, et d'autres emprunts.
3. Désignation du gérant de la grosse.
4. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées, sur présentation des actions, jusqu'au lundi 13 mars à midi:

à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise,
à la Banque d'Escompte Suisse;
à Fribourg: à la Banque de l'Etat de Fribourg;
à Montreux: à la Banque Cantonale Vaudoise, Agence B.

Lausanne, le 1er mars 1933. (6097 M) 615 l

Le conseil d'administration.

Schweizerische Eidgenossenschaft

3½ % Eidgenössische Anleihe, 1933, Serie III, von Fr. 75,000,000

Emissionspreis: 98,50 %

zuzüglich eidg. Effektenstempel von 0,60 %

Prospekt

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 8. März 1932 betreffend die Aufnahme von Anleihen für die Bundesverwaltung und die Bundesbahnverwaltung, hat in seiner Sitzung vom 20. Februar 1933 beschlossen, zur teilweisen Konversion der per 31. März 1933 gekündigten 4½ % III. Eidgenössischen Mobilisationsanleihe, 1915, von 100,000,000 Franken, eine Anleihe im Nominalbetrage von Fr. 75,000,000 aufzunehmen, für die folgende Bestimmungen massgebend sind:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in Obligationen im Nominalbetrage von 1000 Franken und 5000 Franken. Alle Titel lauten auf den Inhaber; sie können jedoch spesenfrei beim Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen in Bern gegen Namenzertifikate deponiert werden.
2. Die Obligationen sind zu 3½ % per Jahr verzinslich und tragen Semestercoupons per 1. April und 1. Oktober. Der erste Coupon ist zahlbar am 1. Oktober 1933.
3. Die Anleihe ist zu pari mittels jährlicher Auslosungen rückzahlbar, nach Massgabe eines auf der Rückseite der Titel aufgedruckten Amortisationsplanes, der 29 gleiche, vom 1. April 1934 bis und mit 1. April 1962 sich erstreckende Annuitäten umfasst.

   Die Rückzahlungen werden jeweilen am 1. April jedes Jahres, die Auslosungen öffentlich drei Monate vor diesem Datum stattfinden. Die erste Ziehung wird am 29. Dezember 1933 vorgenommen.
4. Die verfallenen Coupons und Obligationen sind in Schweizerwährung spesenfrei für den Inhaber, jedoch unter Abzug der eidgenössischen Stempelabgabe auf Coupons, zahlbar bei den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der Institute, welche dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehören.
5. Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement wird für die Kotierung der Anleihe während deren ganzen Dauer an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich die nötigen Schritte tun.
6. Die den Anleihensdienst betreffenden Publikationen erscheinen im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Konversionsanmeldungen werden in der Zeit

vom 3. bis 11. März 1933, mittags

zu folgenden Bedingungen entgegengenommen von:

sämtlichen Sitzen, Zweiganstalten und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank,
sämtlichen Banken, Bankfirmen und Sparkassen in der Schweiz.

1. Diese Konversion findet statt zum Kurse von

   98,50 %

   zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Effektenstempel.
2. Die Besitzer der 4½ % Obligationen der per 31. März 1933 gekündigten III. Eidgenössischen Mobilisationsanleihe von 1915, welche von dieser Offerte Gebrauch zu machen wünschen, haben die Konversionsanmeldung in Begleit der zu konvertierenden Titel in einem durch 1000 teilbaren Betrage — mit dem Coupon per 31. März 1933 — einzureichen.
3. Die Konversionsstelle wird bei der Einreichung der Titel dem Deponenten die Konversionssoulte auszahlen, welche sich wie folgt berechnet:

   a) Differenz von 1,50% zwischen dem Parikurse und dem Emissionspreis von 98,50 % . . . . . Fr. 15.—
   abzüglich eidgenössischer Effektenstempel von 0,60 % » 6.—
   Fr. 9.—

   b) 4½ % Zins vom 1. Oktober 1932 bis 31. März 1933 (6 Monate) . . . . . Fr. 22.50
   3½ % Zins vom 31. März bis 1. April 1933 (1 Tag) . . . . . » —.10
   Fr. 22.60

   Total für Fr. 1000 konvertiertes Kapital Fr. 31.60
4. Die Inhaber der zu konvertierenden Titel erhalten von der Konversionsstelle einen Empfangs- und Lieferschein, der ab **27. April 1933** gegen die **definitiven Titel** umgetauscht wird.
5. Wenn die Konversionsanmeldungen den Betrag von Fr. 75,000,000 übersteigen, so werden sie reduziert. In diesem Fallo werden die nicht konvertierten Titel sowie die entsprechende Konversionssoulte gegenseitig zurückerstattet.

Die definitive Zuteilung erfolgt sobald als möglich nach Schluss der Konversionsfrist. (2042 Y) 607 i

Barzeichnungen können nicht angenommen werden.

Bern, den 2. März 1933.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
J. Musy.

A. G. für Automobile, Zürich

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 18. März 1933, nachmittags 3 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Pflanzschulstr. 9, Zürich 4

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 8 Tage vor der Generalversammlung in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes unmittelbar vor der Versammlung verabfolgt.

Zürich, den 18. Februar 1933. (5821 Z) 493 i

Namens des Verwaltungsrates:
Max Homberger.

Kommanditaktiengesellschaft A. Trüb & Co., Aarau

Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. März 1933, 14 Uhr
im Lokale der Gesellschaft, Aarau

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932.
3. Bericht des Aufsichtsrates und der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung, Decharge-Erteilung und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Aufsichtsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1933.
7. Unvorhergesehenes.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht des Rechnungsrevisors sind am Sitze der Gesellschaft vom 8. März an zur Einsichtnahme aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist der Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 14. März am Sitze der Gesellschaft gegen Aushändigung der Eintrittskarte zu hinterlegen. (10327 A) 627 i

Aarau, den 1. März 1933.

Für den Aufsichtsrat:
Dr. **O. Meyer**, Fürsprech.

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. Hochdorf

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 11. März 1933, nachmittags 3¼ Uhr, im Hotel Hirschen, in Hochdorf, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Oktober 1932.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle. 612

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren sind von heute an in unserem Bureau zur Einsichtnahme aufgelegt. Ebendaselbst können vom gleichen Tage an bis zum 9. März 1933 Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Hochdorf, den 28. Februar 1933. **Der Verwaltungsrat.**

L'Immobilière de Chailly-Plaisante S. A., Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi 18 mars 1933, à 17 heures, au Café-Restaurant du Théâtre, Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Nomination des contrôleurs.
3. Réduction du capital social.
4. Modification des statuts.
5. Propositions individuelles.

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation des actions ou de certificats nominatifs de dépôt.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à l'étude **Perrin et Decker**, Rue du Lion d'Or 3. (465-14 L) 618 i

Lausanne, le 3 mars 1933. **Le conseil d'administration.**

Schweiz. Bundesbahnen

Die Auslosung der Anleihen **Vereinigte Schweizerbahnen I. und II. Hypothek** findet am **15. März 1933, um 14 Uhr**, im **Verwaltungsgebäude**, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 80, in **Bern**, statt. 636

Bern, den 8. März 1933.

Generaldirektion der S. B. B.

Chemins de fer fédéraux

Le tirage des obligations des emprunts **Union-Suisse Ire et IIe hypothèque** aura lieu le **15 mars 1933, à 14 heures** au **Bâtiment de l'Administration**, Hochschulstr. 6, Chambre nº 80, à **Berne**.

Berne, le 3 mars 1933.

Direction générale des C. F. F.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne